Obecna sytuacja spowodowana pandemią utrudnia nam wykonanie kontroli zgodności produkcji poprzez wizytę u producenta i sprawdzenie dowodów bezpośrednio na miejscu produkcji. Dlatego prosimy wykazać w poszczególnych pytaniach (procesach) podstawowe, kluczowe dane a dowód wskazanych informacji należy dołączyć wskazany w odpowiedzi dokument, ewentualnie załączyć zdjęcie, przykład wypełnionego formularza, raportu, wykazu itd. Tylko wówczas będziemy przekonani, że dostarczone dane są adekwatną informacją pozwalającą nam sporządzić protokół z kontroli zgodności produkcji. Jeśli nie otrzymamy dowodów poza ogólnymi zapisami w odpowiedzi, będziemy zgłaszać brak wystarczających danych do oceny procesu.

Jeśli procesy są realizowane w kilku lokalizacjach wskaż te lokalizację w odpowiedziach.

Liczymy, że ta forma oceny zgodności produkcji jest przejściowa i w najbliższym okresie bez utrudnień dla obu stron będziemy kontynuowali naszą współpracę z Państwem

The current pandemic situation makes it difficult for us to perform conformity of production checks by visiting the manufacturer and checking the evidence directly at the production site. Therefore, please show the basic, key data in individual questions (processes), and the proof of the indicated information should be attached to the document indicated in the answer, possibly attach a photo, an example of a completed form, report, list, etc. Only then will we be convinced that the data provided is adequate information allowing us prepare a production conformity control report. If we do not receive evidence beyond the general entries in the response, we will report insufficient data to evaluate the process.

We hope that this form of production conformity assessment is temporary and that in the near future we will continue our cooperation with you without any difficulties for both parties.

If the processes are carried out in several locations, indicate this location in the responses.

當前的大流行情況使我們難以通過拜訪製造商並直接在生產現場檢查證據來進行生產檢查的一致性。 因此，請在單個問題（過程）中顯示基本的關鍵數據，並且所指示信息的證據應附在答案所指示的文檔上，可能還附有照片，完整表格示例，報告，列表等。只有這樣，我們才能確信所提供的數據是足夠的信息，使我們能夠 準備生產合格性控制報告。 如果我們在回應中沒有收到超出一般性陳述的證據，我們將報告不足的數據來評估流程。

我們希望這種形式的生產合格性評估是暫時的，並且在不久的將來，我們將繼續與您合作，對雙方都沒有任何困難。

如果在多個位置進行處理，請在響應中指示該位置。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **0** | **Proces:**  Process:  **處理** | **Dane podstawowe producenta**  Manufacturer's master data  **製造商的基本數據** |
| 0.1 | Nazwa producenta: |  |
| Manufacturer’s name: |
| 製造商名稱： |
| 0.2 | Adres producenta: |  |
| Manufacturer’s address: |
| 製造商地址： |
| 0.3 | Przedstawiciel producenta ustanowiony w Unii Europejskiej (jeśli jest) |  |
| Manufacturer's representative established in the European Union (if any) |
| 在歐盟設立的製造商代表（如果有） |
| 0.4 | Adres lub adresy miejsca produkcji (montażu) oraz nazwa firmy, jeśli jest inny podano powyżej. |  |
| The address or addresses of the production place (assembly) place and company name, if different, is provided above. |
| 上面提供了一個或多個生產（裝配）地的地址以及公司名稱。 |
| 0.5 | Czy produkcja tarcz realizowana jest w innej firmie, niż producent ubiegający się o homologację ?  Jeśli tak, czy zawarta została umowa dotycząca produkcji tarcz na warunkach i na zlecenie producenta dla tej firmy ?  (podaj datę zawarcia tej umowy) |  |
| Is the production of discs carried out in a different company than the manufacturer applying for approval?  If so, has there been a contract for the production of discs on terms and at the request of the manufacturer for this company?  (enter the date of this contract) |
| 光盤的生產與申請批准的製造商是否在不同的公司中進行？  如果是這樣，是否已按照該公司的製造商的要求並按製造商的要求籤訂了光盤生產合同？  （輸入本合同的日期） |
| 0.6 | Czy producent posiada schemat organizacyjny ?  Jeśli tak, proszę dołączyć. |  |
| Does the manufacturer have an organization chart ?  If so, please attach it. |
| 生產者有組織結構圖嗎？  如果是這樣，請加入。 |
| 0.7 | Czy producent posiada certyfikat ISO 9001 lub inny certyfikat systemu zarządzania (IATF). Jeśli tak, prosimy dołączyć kopię. |  |
| Does the manufacturer have an ISO 9001 certificate or other management system certificate (IATF). If so, please attach a copy. |
| 製造商是否已通過ISO 9001認證或其他管理系統認證（IATF）。 如果是這樣，請提供副本。 |
| 0.8 | Czy producent posiada Księgę Jakości ?  Jeśli tak, proszę ją dołączyć. |  |
| Does the producer have a Quality Manual ? If so, please include her. |
| 製片人有​​質量手冊嗎？  如果是這樣，請包括她。 |
| 0.9 | Proszę dołączyć dokument rejestrowy producenta w celu sprawdzenia, czy produkcja jest zarejestrowaną działalnością oraz czy dane są zgodne przekazaną nam informacją. Proszę podać nazwę i datę tego dokumentu. |  |
| Please attach the manufacturer's registration document to check if the production is a registered activity and whether the data match the information provided to us. Please enter the name and date of this document. |
| 請附上製造商的註冊文件，以驗證該產品是註冊活動，並且數據與提供給我們的信息一致。 請輸入該文件的名稱和日期。 |
| 0.10 | Podaj osobę odpowiedzialną za produkcję:  Enter the person responsible for production:  指定負責生產的人： |  |
| 0.11 | Podaj osobę odpowiedzialną za badania produkcyjne: |  |
| Enter the person responsible for production research: |
| 指定負責生產研究的人員： |
| 0.12 | Podaj osobę odpowiedzialną za system zarządzania (jakością): |  |
| Enter the person responsible for the (quality) management system: |
| 指定負責（質量）管理系統的人員： |
| 0.13 | Odpowiedzi zostały sporządzone przez : |  |
| The answers were prepared by: |
| 答復由以下人員準備： |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1** | Proces:  **Process:**  **處理** | Planowanie produkcji  **Planning of the production**  **生产计划** |
|  | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 1.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 1.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 1.4 | Podaj przykłady dokumentów z realizacji procesu (np. plan produkcji) i załącz je. |  |
| Provide examples of documents from the implementation of the process (e.g. production plan) and attach them. |
| 提供流程實施過程中的文件示例（例如生產計劃）並附加。 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **2** | Proces:  **Process:**  **流程** | Prowadzenie i przechowywanie dokumentacji produkcyjnej  **Keeping records of a production**  **生产的记录文件** |
| 2.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 2.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 2.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 2.4 | Dokumentacja archiwalna znajduje się w: |  |
| Archival documentation can be found in: |
| 存檔文檔可以在以下位置找到： |
| 2.5 | Dokumentacja przechowywana jest w wersji elektronicznej czy papierowej ? |  |
| Documentation is kept in electronic or paper version? |
| 文檔是電子版本還是紙質版本？ |
| 2.6 | W jaki sposób rozróżnia się starą od nowej wersji (edycji etc.) dokumentacji produkcyjnej ? |  |
| How is the old and new version (edition, etc.) of production documentation differentiated? |
| 生產文檔的新舊版本（版本等）有何區別？ |
| 2.7 | Jaki jest ustalony okres (lata) przechowywania dokumentacji produkcyjnej i w którym dokumencie jest to ustalone (wymagamy okresu 10 lat). |  |
| What is the fixed period (years) of keeping the production documentation and in which document it is specified (we require a period of 10 years). |
| 保留生產文檔的固定期限（年）是多少，在其中指定了文檔（我們需要10年的期限）。 |
| 2.8 | Czy rysunki tarcz określają: nazwę producenta, nr rysunku oraz wymiary tarczy ? |  |
| Do the drawings of the discs specify: manufacturer's name, drawing number and dimensions of the disc? |
| 光盤的圖紙是否指定：製造商的名稱，圖紙編號和尺寸？ |
| 2.9 | Czy rysunki tarcz określają miejsce oznaczenia i dane jakie są oznaczane na tarczy ?  Jeśli nie określa tego rysunek, jaki inny dokument to określa ? |  |
| Do the drawings of the targets define the location of the marking and the data that are marked on the target?  If a drawing does not specify it, what other document does it specify? |  |
| 目標的圖紙是否定義了標記的位置以及目標上標記的數據？  如果工程圖未指定，它還指定什麼其他文檔？ |  |
| 2.10 | Czy rysunki konstrukcyjne określają wagę tarczy w gramach ? |  |
| Do construction drawings specify the blade weight in grams? |  |
| 施工圖是否以克為單位指定葉片重量？ |  |
| 2.11 | Czy rysunki konstrukcyjne określają pod-materiał (gatunek materiału ) z którego wykonuję się tarczę ? |  |
| Do the construction drawings specify the sub-material (material type) from which the shield is made? |  |
| 施工圖是否指定製造屏蔽的材料（材料類型）？ |  |
| 2.11 | Czy rysunki konstrukcyjne określają pod-materiał (gatunek materiału ) z którego wykonuję się tarczę ? |  |
| Do the construction drawings specify the sub-material (material type) from which the shield is made? |  |
| 施工圖是否指定製造屏蔽的材料（材料類型）？ |  |
| 2.12 | W jaki sposób producent pozyskuje dane o wymiarach tarcz, montażu tarczy do poszczególnych pojazdów ? |  |
| How does the manufacturer obtain data on the dimensions of the discs, disc assembly for individual vehicles? |  |
| 製造商如何獲取有關單個車輛的製動盤，制動盤組件尺寸的數據？ |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 2.13 | Czy producent jest w posiadaniu dokumentacji konstrukcyjnej tarcz oryginalnych ? (zamienniki tych tarcz są produkowane przez producenta i zgłaszane do procedury homologacji )?  Jeśli tak, proszę dołączyć rysunek tarczy oryginalnej (jako przykład) |  |
| Does the manufacturer have design documentation for the original discs? (replacements of these discs are produced by the manufacturer and submitted to the approval procedure)?  If so, please attach a drawing of the original dial (as an example) |  |
| 製造商是否有原始光盤的設計文檔？ （這些光盤的更換由製造商生產，並已提交批准程序）？  如果是這樣，請附上原始錶盤的圖紙（例如） |  |
| Jeśli producent nie jest w posiadaniu tej dokumentacji, tarcze są homologowane jako wymienne | | |
| If the manufacturer does not have this documentation, the discs are approved (e-mark) as interchangeable | | |
| 如果製造商沒有此文檔，則說明光盤可互換 | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **3** | Proces:  **Process:**  **流程** | Nadzorowanie procesu produkcji  **Supervision of the various stages of the manufacturing process**  **制造流程不同阶段的管控文件** |
| 3.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 3.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 3.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 3.4 | Czy producent we własnym zakresie wykonuje odlewy ? |  |
| Does the manufacturer make castings on his own? |
| 製片人自己製作鑄件嗎？ |
| 3.5 | Wymień główne etapy nadzorowanej produkcji lub podaj dokument, który określa te etapy |  |
| List the main stages of supervised production or provide a document that defines these stages |
| 列出監督生產的主要階段或提供定義這些階段的文件 |
| 3.6 | Jaką strukturę żeliwa należy osiągnąć w procesie produkcji tarcz ? (jaki dokument to określa) |  |
| What cast iron structure should be achieved in the disc production process? (which document specifies it) |  |
| 圓盤生產過程中應實現哪種鑄鐵結構？ （哪個文件指定了它） |  |
| 3.7 | Jaki jest maksymalny dopuszczalny błąd wyważenia?  W jakim dokumencie (rysunek konstrukcyjny, procedura) jest to określone ? |  |
| How does the manufacturer protect against corrosion / protect the disc surface?  In what document is this protection written? |  |
| 製造商如何防止腐蝕/保護光盤表面？  此保護寫在什麼文件中？ |  |
| 3.8 | Jakie jest dopuszczalne bicie boczne powierzchni ciernej ?  W jakim dokumencie (rysunek konstrukcyjny, procedura) jest to określone ? |  |
| What is the permissible side runout of the friction surface?  In what document (construction drawing, procedure) is it specified? |  |
| 摩擦面的允許側跳動是多少？  在哪個文件（結構圖，程序）中指定？ |  |
| 3.9 | Jaką tolerancję płaskości powierzchni nośnej przyjęto w procesie produkcyjnym ?  W jakim dokumencie (rysunek konstrukcyjny, procedura) jest to określone ? |  |
| What is the flatness tolerance of the bearing surface in the manufacturing process?  In what document (construction drawing, procedure) is it specified? |  |
| 在製造過程中軸承表面的平面度公差是多少？  在哪個文件（結構圖，程序）中指定？ |  |
| 3.10 | W jaki sposób producent ochrania przed korozją/ochrona powierzchni tarczy ?  W jakim dokumencie (procedura, formularz) jest ta ochrona zapisana ? |  |
| How does the manufacturer protect against corrosion / protect the disc surface?  In what document (procedure, form) is this protection written? |  |
| 製造商如何防止腐蝕/保護光盤表面？  此保護寫在什麼文件（程序，表格）中？ |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***4*** | Proces:  **Process:**  **流程** | Przechowywanie i transport wyrobów gotowych  **Storage and transport of finished products**  **成品的存储和转运** |
| 4.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 4.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 4.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 4.4 | Czy producent we własnym zakresie wykonuje odlewy ? |  |
| Does the manufacturer make castings on his own? |
| 製片人自己製作鑄件嗎？ |
| 4.5 | Czy producent posiada magazyn na wyroby gotowe ?  Dołącz zdjęcie obrazujące warunki przechowywania gotowych wyrobów.  Dołącz zdjęcie opakowania lub palety z wyrobami gotowymi do wysyłki . |  |
| Does the manufacturer have a warehouse for finished products?  Attach a photo showing the storage conditions of finished products.  Attach a photo of the packaging or pallet with products ready for shipment. |
| 製造商是否有成品倉庫？  附上一張照片，顯示成品的存放條件。  將包裝或託盤的照片與準備裝運的產品附在一起。 |
| 4.6 | Zazwyczaj w jaki sposób gotowe wyroby są transportowane do odbiorców. Czy wyroby gotowe są często uszkadzane w czasie transportu ? |  |
| Usually how the finished products are transported to the recipients. Are finished products often damaged in transport ? |
| 通常，成品如何運輸到接收者。 成品在運輸中是否經常損壞？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **5** | Proces:  **Process:**  **流程** | System oceny dostawców  **Suppliers evaluation system**  **供应商评价体系** |
| 5.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 5.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 5.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 5.4 | Czy producent ma ustalone kryteria oceny dostawców w dokumencie wykazanym w punkcie 5.1.  Jak często ocenia się dostawców ?  Jak ocenie się nowego dostawcę ?  Czy producent prowadzi listę aktualnych dostawców (dołącz listę)  Dołącz dowód oceny największego dostawcy |  |
| Does the manufacturer have established supplier evaluation criteria in the document listed in point 5.1.  How often are suppliers assessed?  How to evaluate a new supplier ?  Does the manufacturer maintain a list of current suppliers (include list)  Attach proof of rating from the largest supplier to the answer |
| 製造商是否已在第5.1點中列出的文件中建立了供應商評估標準。  供應商多久評估一次？  如何評估新供應商  製造商是否維護當前供應商的清單（包括清單）  將最大供應商的評級證明附在答案上 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **6** | Proces:  **Process:**  **流程** | | Magazynowanie i kontrola dostaw  **Supplies storage and control**  **采购件的存储和管控** |
| 6.1 | | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 6.2 | | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 6.3 | | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 6.4 | | Czy producent wystawia dokument potwierdzający kontrolę dostaw ? Jeśli tak , dołącz go do odpowiedzi .  Czy producent etykietuje dostawy ? |  |
| Does the manufacturer issue a delivery control document? If so, please include it in the answer.  Does the manufacturer label deliveries? |
| 製造商是否簽發交貨控製文件？ 如果是這樣，請將其包括在答案中。  製造商是否貼上交貨標籤？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **7** | Proces:  **Process:**  **流程** | Identyfikacja dostaw i wyrobów gotowych  **Identification of supplies and finished products**  **采购件和下线成品的识别标识** |
| 7.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 7.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 7.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 7.4 | Czy dostawy są identyfikowalne (oznaczane) ?  Dołącz zdjęcie podstawowych dostaw na magazynie  Czy miejsca przechowywania są oznaczane ? |  |
| Are the deliveries traceable (marked) ?  Attach a photo of basic supplies in stock  Are the storage locations marked? |
| 交貨是否可追溯（有標籤）？  附上庫存的基本耗材照片  是否標記了存儲位置？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **8** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Procedura reklamacji wyrobów  **Procedure of products complaints**  **产品投诉处理流程** |
| 8.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 8.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 8.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 8.4 | Czy producent prowadzi rejestr reklamacji ? |  |
| Does the manufacturer keep a complaint register? |
| 生產者是否保留投訴記錄？ |
| 8.5 | Ile skarg zarejestrowano w zeszłym roku? |  |
| How many complaints were registered last year ? |
| 去年有多少宗投訴？ |
| 8.6 | Ile zostało zaakceptowano ? |  |
| How many were accepted ? |
| 投诉受理量 ? |
| 8.7 | Jaka jest najczęstsza przyczyna ? |  |
| What is the most common cause? |
| 最常見的原因是什麼？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **9** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Sposób, zakres i liczba badań i kontroli wewnętrznych  Procedure, scope and amount of tests and internal controls  关于车辆检测的流程，范围，数量 |
| 9.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 9.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 9.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 9.4 | Czy producent sprawdza pierwszy wykonany odlew ?  Co jest sprawdzane przed kontynuacją produkcji tarcz ?  Dołącz przykład wyników badania ? |  |
| Does the manufacturer check the first cast made?  What is checked before continuing disc production?  Include an example of the test results? |
| 製造商是否檢查第一批鑄件？  繼續進行光盤生產之前要檢查什麼？  包括測試結果示例嗎？ |
| 9.5 | Które pomiary należy uznać jako niezawodność procesu produkcji ?  Czy jest określony program badań stanowiący o tej niezawodności (wskaż go, jeśli możesz) |  |
| Which measurements should be considered as reliability of the production process?  Is there a specific test program that determines this reliability (indicate it if you can) |
| 哪些度量應被視為生產過程的可靠性？  是否有確定該可靠性的特定測試程序（如果可以，請指明） |
| 9.6 | Czy producent zapewnia kontrole tarcz pod kątem mikrostruktury? |  |
| Does manufacturer provides checks of discs relating to the microstructure ? |
| 製造商是否提供與微結構有關的光盤檢查？ |
| 9.7 | Czy producent zapewnia kontrole tarcz pod kątem właściwości mechanicznych? |  |
| Does manufacturer provides checks of discs relating to the mechanical properties ? |
| 製造商是否提供與機械性能有關的光盤檢查？ |
| 9.8 | Czy producent ustala skład chemiczny i jego dopuszczalny zakres lub, w stosownych przypadkach, maksymalną wartość dla każdego pierwiastka |  |
| Does manufacturer The establish chemical composition and its permitted range, or where appropriate, maximum value, for each element |
| 製造商是否確定每種元素的化學成分及其允許的範圍，或在適當的情況下確定最大值 |
| 9.9 | Czy producent zapewnia kontrolę tarcz pod kątem cech geometrycznych? |  |
| Does manufacturer provides checks of discs relating to the geometric features ? |
| 製造商是否提供與幾何特徵有關的光盤檢查？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **10** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Dostęp i nadzór nad wyposażeniem badawczo-kontrolnym  Access and supervision of testing and control equipment  检测和控制设备的管理和方法 |
| 10.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 10.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 10.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 10.4 | Czy producent ma własne laboratorium ?  Czy prowadzony jest wykaz wyposażenia do pomiarów ?  Czy wykonuje się wzorcowania wyposażenia ?  Czy wykonuje się sprawdzenia bieżące wyposażenia ? |  |
| Does the manufacturer have its own laboratory?  Is an inventory of measuring equipment kept?  Are equipment calibrations performed?  Are intermediate checks of the equipment carried out? |
| 製造商是否有自己的實驗室？  是否保留測量設備的清單？  是否進行設備校準？  是否正在對設備進行當前檢查？ |
| 10.5 | Czy producent prowadzi program wzorcowania wyposażenia ?  Dołącz przykłady dokumentów z ostatnio wykonanych wzorcowań |  |
| Does the manufacturer run an equipment calibration program?  Include examples of documents from recently performed calibrations |
| 製造商是否運行設備校準程序？  包括最近執行的校準的文檔示例 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **11** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Dokumentowanie i udostępnianie wyników badań i kontroli wewnętrznych  Documenting and publishing the tests and internal controls results 检测测试数据的发布和记录 |
| 11.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 11.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 11.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 11.4 | Jakie pomiary są wykonywane (wykaż to poprzez dołączone przykłady raportów z badań.  Dołącz przykładowe zdjęcie z laboratorium |  |
| What measurements are made (demonstrate this with the test report examples provided.  Attach a sample photo from the lab |
| 進行哪些測量（通過提供的測試報告示例對此進行說明。  附上實驗室的樣本照片 |
| 11.5 | Zawartość jakich pierwiastków jest sprawdzane ?  Jakie właściwości fizyczne są sprawdzane ? |  |
| What elements content is checked?  What physical properties are checked? |
| 檢查哪些元素內容？  檢查哪些物理性質？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **12** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Analiza wyników badań i kontroli wewnętrznych  Analysis of tests and internal controls results  测试数据的分析 |
| 12.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 12.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 12.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 12.4 | Czy producent realizuje audity wewnętrzne ?  Jeśli tak, dołącz program tych auditów oraz przykład ostatnio wykonanego auditu |  |
| Does the manufacturer carry out internal audits?  If so, include a program of these audits and an example of the last audit performed |
| 製造商是否進行內部審核？  如果是這樣，請包括這些審核的程序以及上次執行的審核的示例 |
| 檢查哪些元素內容？  檢查哪些物理參數？ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **13** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Usuwanie niezgodności stwierdzonych w wyniku badań i kontroli wewnętrznych  Removal of non-compliances identified as a result of tests and internal controls 不符合一致性产品的排除 |
| 13.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 13.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 13.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |
| 13.4 | Jakie niezgodności najczęściej występują ?  Dołącz dowód niezgodności i podaj podjęte działania naprawcze |  |
| What are the most common incompatibilities?  Attach proof of non-compliance and provide corrective action taken |
| 製造商是否進行內部審核？  如果是這樣，請包括這些審核的程序以及上次執行的審核的示例 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **14** | Proces:  **Process:**  **流程:** | Eliminowanie wyrobów wadliwych  Removal of defective products from production 缺陷产品的排除 |
| 14.1 | Proces opisany jest w dokumencie / formularzach Nr |  |
| The process is described in the document / forms No. |
| 文件/表格編號中描述了該過程。 |
| 14.2 | Proces realizuje dział (itp.) : |  |
| Process is realized by department (etc): |
| 流程由部門（等）實現： |
| 14.3 | Kto jest osobą odpowiedzialną ? |  |
| Who is responsible ? |
| 誰是負責人？ |

Uwaga: Prosimy w nazwie pliku dołączonego do odpowiedzi na poszczególne pytanie podać numer pytania , którego dotyczy dokument i nazwę tego dokumentu. Ułatwi to nam organizację pracy. Przekazane nam dokumenty prosimy przekazać w formacie word lub innym formacie dobrej jakości.

Note: Please provide the number of the question to which the document relates and the name of the document in the name of the file attached to the answer to a particular question. This will make it easier for us to organize our work. Please provide the documents provided to us in word format or other good quality format.

注意：請在特定問題答案所附的文件名中提供文檔所涉及的問題的編號和文檔名稱。 這將使我們更容易組織工作。 請以Word格式或其他高質量格式提供給我們的文件。